



amatrami

L'INCLUSION PAR L'ACCOMPAGNEMENT
ET LA LANGUE FRANÇAISE



RAPPORT D'ACTIVITÉS

2022

SOMMAIRE

01. Rapport moral	p.1
02. Présentation	p.3
03. Vie de l'association	p.6
04. Insertion sociale	p.11
05. Accompagnement à la scolarité	p.19
06. Parentalité	p.22
07. Vivre Ensemble	p.26
08. L'Espace de Vie Sociale	p.35
09. Actions militantes	p.37
10. Rapport financier	p.40
11. Rapport d'orientation	p.49

RAPPORT MORAL

En 2022, en Meuse comme partout en France, les conflits internationaux ont eu des répercussions. Nous avons mis en place très rapidement dès juin 2022 une formation linguistique pour les déplacés arrivant d'Ukraine, en embauchant avec l'aide de crédits d'État, 3 personnes parlant français et ukrainien, que nous avons formées à la didactique linguistique, et qui sont intervenues sur 6 sites en apprentissage du langage utile à la vie courante.

2022 a été une année de « remise en forme » pour se préparer aux changements attendus dès Janvier 2024. En effet en 2024 nous devrions passer d'une logique de projets financés départementalement sur crédits d'État à un système de commande publique faite à des organismes labellisés pour tel ou tel type d'action (programme AGIR) . Face à cette révolution copernicienne, notre avenir est incertain ; saurons nous faire valoir nos qualités, notre expérience, nos spécificités, face à des entreprises nationales ou régionales qui pourraient obtenir des commandes de lots sur le territoire que nous animons au plus près et au quotidien des besoins des bénéficiaires, et cela, depuis cinquante ans ? Notre professionnalisme de pointure départemental sera-t-il reconnu ?

Nous avons donc cherché et trouvé des partenaires pour atteindre la taille exigée par les nouvelles règles.

- Nous avons aussi rédigé un projet européen, mais là aussi notre taille qui à l'échelle de la Meuse nous classe parmi les grands, est à la limite inférieure des projets pouvant être retenus.
- Nous avons marqué les 50 ans de notre histoire par la réalisation d'un film (Kamel MAAD), cinquante ans, ce n'est pas rien ! En même temps que l'histoire de notre Association, c'est 50 ans d'histoire des migrations qui sont évoquées.
- Nous avons remis en chantier notre projet Associatif, et rédigé collectivement un nouveau document qui a été validé par nos instances.

RAPPORT MORAL

- Nous avons grâce à un accompagnement à la réalisation d'éléments de communication modernisé notre logo et notre plaquette courant 2022.

Nous remercions l'ensemble des agences de communication du réseau UCC Grand Est qui nous ont aidés.

Nous avons été régulièrement présents sur les réseaux sociaux pour faire connaître nos actions .

- L'embauche de Gaëlle Lefort nous a permis de ranimer le site de Saint-Mihiel, depuis lors très fréquenté.
- La préparation au changement a été aussi la recherche de meilleurs locaux à Bar le Duc et l'obligation de déménager à Verdun (projet Mairie/OPH de démolition du bâtiment que nous occupons et proposition d'aménagement d'un autre local dans le quartier) ; ce changement imprévu nous donnera plus de confort et de meilleures conditions de travail pour nos salarié(e)s, mais il nous a empêché de réaliser un de nos projets vers l'insertion de nos publics. 100 fois sur le métier remettez votre ouvrage.....

Colette NORDEMANN
Présidente de l'AMATRAMI

PRÉSENTATION

HISTORIQUE

Le mouvement de solidarité avec les immigrés est né au cours des années 1960 durant lesquelles se créent les premières associations de solidarité avec les travailleurs migrants.

C'est en 1967 que les associations se fédèrent pour créer la FASTI (Fédération des Associations de Solidarité des Travailleurs Immigrés).

En 1972, suite à une étude de besoins réalisée par le Conseil Social et Économique de la Meuse, l'AMATRAMI (Association Meusienne d'Accueil des Travailleurs Migrants) a été créée.

Elle a adhéré à la FASTI l'année suivante. Comme le précise l'article 2 des statuts, l'AMATRAMI est une association de solidarité avec tou.tes.s les immigré.e.s et leurs familles. Elle regroupe des personnes qui ont pris conscience de la situation des étrangers. Elle les appuie dans l'action qu'ils mènent pour la défense de leurs droits et de leur liberté.

Elle a pour objectifs :

- L'accueil des étrangers.
- La lutte contre les discriminations sociales, raciales, sexuelles subies par toute personne résidant sur le sol français.
- L'engagement d'une société interculturelle.



LES VALEURS DE L'ASSOCIATION

Reprenant les principes fondateurs de la Déclaration des Droits de l'Homme, l'AMATRAMI repose son action sur le respect de la dignité de la personne humaine dans toutes ses composantes. L'égalité de traitement entre toutes les femmes et tous les hommes fait partie des droits fondamentaux de l'Humanité. En effet, les droits de chacun doivent s'exercer dans le respect des droits des autres et dans l'acceptation des devoirs qui leur sont inhérents.

Affirmant son choix de laïcité, ses valeurs de tolérance, son ouverture à l'autre quelle que soit son origine sociale, culturelle, politique ou religieuse, l'AMATRAMI agit pour lutter contre le racisme, les préjugés et les discriminations.

Aussi, l'AMATRAMI s'est donnée pour mission de favoriser le vivre ensemble avec nos ressemblances quelles que soient nos différences.

Parce qu'il ne peut y avoir de véritable égalité et de justice sociale sans solidarité, l'AMATRAMI agit concrètement, quotidiennement pour l'échange et le partage.

En œuvrant pour une meilleure connaissance et reconnaissance des populations immigrées, l'AMATRAMI veut développer la notion de citoyenneté et démontrer que la différence de culture est l'occasion d'un enrichissement mutuel.

C'est sur ces fondements que l'AMATRAMI soutient, accompagne, valorise les étrangers présents sur le territoire meusien, afin de les inviter à trouver leur place de la société française sans renier leur propre histoire de vie.



LES DOMAINES D'ACTIVITÉS DE L'AMATRAMI



- **Solidarité et Intégration**

L'association propose des cours d'apprentissage de la langue française, des ateliers de sensibilisation à l'intégration en France, d'accompagnement dans les démarches administratives et juridiques des étrangers. L'association assure un suivi des situations de familles étrangères en difficulté : écoute, conseils, aides dans l'accès aux soins et aux droits.

- **Accompagnement et insertion des primo-arrivants**

Depuis plusieurs années, nous accueillons au sein de notre structure des personnes exilées souvent en situation vulnérable qui méconnaissent les institutions, les principes et les valeurs de la République. Dès lors pour favoriser leur intégration, nous mettons en place un parcours d'inclusion et d'insertion comprenant des sessions d'orientation autour du fonctionnement de la société française, dont le système juridique, l'histoire et la culture, les droits et devoirs en France et la co-existence en société.

- **Citoyenneté**

L'association propose des actions de sensibilisation et d'information en utilisant des techniques d'animation d'éducation à la citoyenneté et à la solidarité internationale sur divers thèmes. L'Amatrami lutte activement contre le racisme et les discriminations et les préjugés.

- **Activités socio-éducatives et culturelles**

L'association mobilise des personnes françaises ou étrangères autour d'activités diverses : ateliers culturels danse, sorties culturelles, sorties pédagogiques, participations à des événements festifs et à des projets de solidarité à l'international.



- **Interculturalité**

L'AMATRAMI organise chaque année des soirées, des rencontres d'acteurs autour des savoirs, des traditions et des cultures des pays du monde.

- **Accompagnement des femmes**

L'AMATRAMI propose des activités spécifiques au public féminin pour favoriser leur insertion socio-professionnelle en Meuse.



VIE DE L'ASSOCIATION

LE FONCTIONNEMENT

Le Conseil d'Administration s'est réuni 4 fois en 2022 le : 9 mars, 11 mai, 1er juillet, 29 septembre. Le bureau s'est réuni 5 fois en 2022 le : le 3 février, le 5 mars, le 6 avril, le 9 juin, le 27 juillet le 9 novembre.

L'Assemblée Générale s'est tenue le 28 juin 2022 dans les locaux du Centre Social et Culturel de la Libération à Bar-le-Duc.

Nom	Prénom	Membre du Bureau	Fonction
ANTOINE-WILLEMEN	Lucette		
BELFATMI	Nadia		
DOGUET	Nicole	Oui	Secrétaire
KADDOURI	Rachid	Oui	Trésorier-adjoint
LAURANT	Hugues		
MOHR	Huguette		
NAUD	Martine		
DAGO	Jacob		
THIERCY	Denis	Oui	Trésorier
BILLIOTTE	Christian		
BODET	Hubert	Oui	
FAYON	Francine		
KHENATI	Mohamed		
LAMOUSSE	Lucette	Oui	
NORDEMANN	Colette	Oui	Présidente
PROT	René	Oui	Vice-président
DRONET	Anne-Marie		
SCHNEIDER	Nadine		
ROUYER	Renée		

RÉDACTION DU PROJET ASSOCIATIF 2022-2025

Plusieurs temps de réflexions et d'échanges ont eu lieu durant l'année 2021/2022 pour rédiger un projet associatif. Au croisement des analyses statistiques et des échanges avec les bénévoles et partenaires, nous avons pu collectivement définir les enjeux à l'œuvre sur le territoire, base de nos ambitions de travail pour les 4 prochaines années.

Ce document a pour objectifs de présenter les activités à venir et les améliorations que nous souhaitons apporter à notre fonctionnement général après cinquante ans d'existence.

6 axes d'orientation ont été définis.



NOUVELLE COMMUNICATION

En 2022, l'AMATRAMI a poursuivi sa mue en termes de communication. Le premier élément a été la réalisation d'un site internet où l'on peut trouver l'historique, les actualités et toutes les informations utiles concernant les activités de l'AMATRAMI. Le second élément a été la création d'adresse mail avec nom de domaine commun pour tous les salariés de l'AMATRAMI (@amatrami.org).

Pour finir, l'association a pu bénéficier d'un accompagnement à la réalisation d'éléments de communication en participant au Creative Sheaker à Metz en juin 2022. Cet événement a regroupé durant une journée 80 communicants au service de 9 associations solidaires dont l'AMATRAMI pour les aider à parfaire des supports de communication répondant aux besoins des associations.

Grâce à cet appui nous avons pu revoir notre logo, inventer un slogan, remettre à jour notre plaquette de communication et obtenir auprès de la presse locale une campagne radio de recrutement de bénévoles en Meuse.

Dépliant 4 pages A5



LES MOYENS HUMAINS

LES RESSOURCES HUMAINES

Au 31 décembre 2022, l'AMATRAMI employait 10 salariés, soit 9,94 ETP.

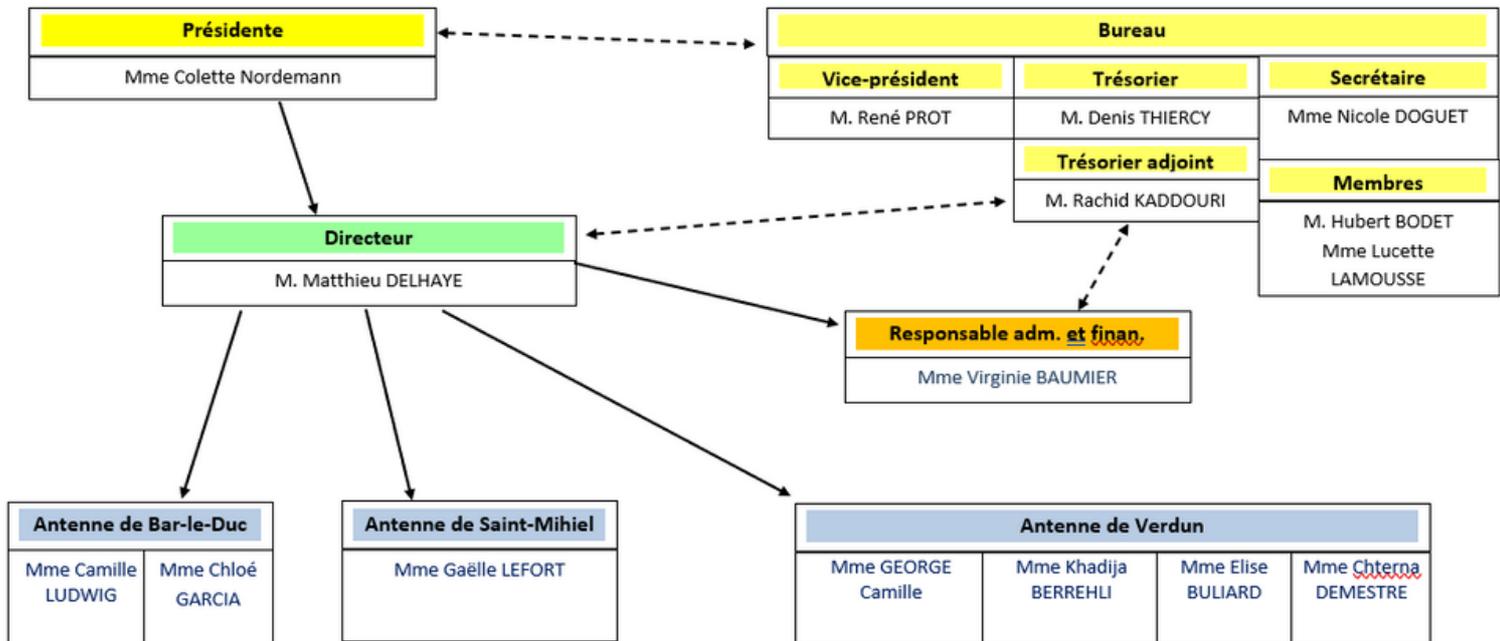
À ces 10 salariés, s'ajoutent l'embauche de 3 formateurs FLE maîtrisant l'ukrainien et le français dans le cadre du dispositif d'accompagnement linguistique des déplacés ukrainiens.

L'AMATRAMI compte également 2 volontaires en service civique qui ont effectué leur volontariat sur les sites de Verdun et Saint-Mihiel pendant 9 mois. Elle applique la convention collective nationale des acteurs du lien social et familial et cotise à UNIFORMATION.

Nombre de bénéficiaires	348
Adhérents	78
Bénévoles	123
Volontaires	2



ORGANIGRAMME



Liens hiérarchiques → Noms en bleu : salariés
 Liens fonctionnels ← - - - - - Noms en noir : bénévoles

LES MOYENS MATÉRIELS

L'AMATRAMI est locataire à l'OPH pour l'ensemble de ses locaux. Son siège social et administratif se situe au 6 rue Jean Pache, quartier des Planchettes à Verdun.

Deux antennes :

13 rue de la chapelle, Quartier Marbot à Bar-le-Duc, appartement type II

1 place Payot, Quartier des Prunus à St-Mihiel, appartement type II.

L'AMATRAMI possède un parc automobile de 3 véhicules :

-Deux véhicules 9 places

-Un véhicule 5 places



INSERTION SOCIALE

ACCOMPAGNEMENT ADMINISTRATIF

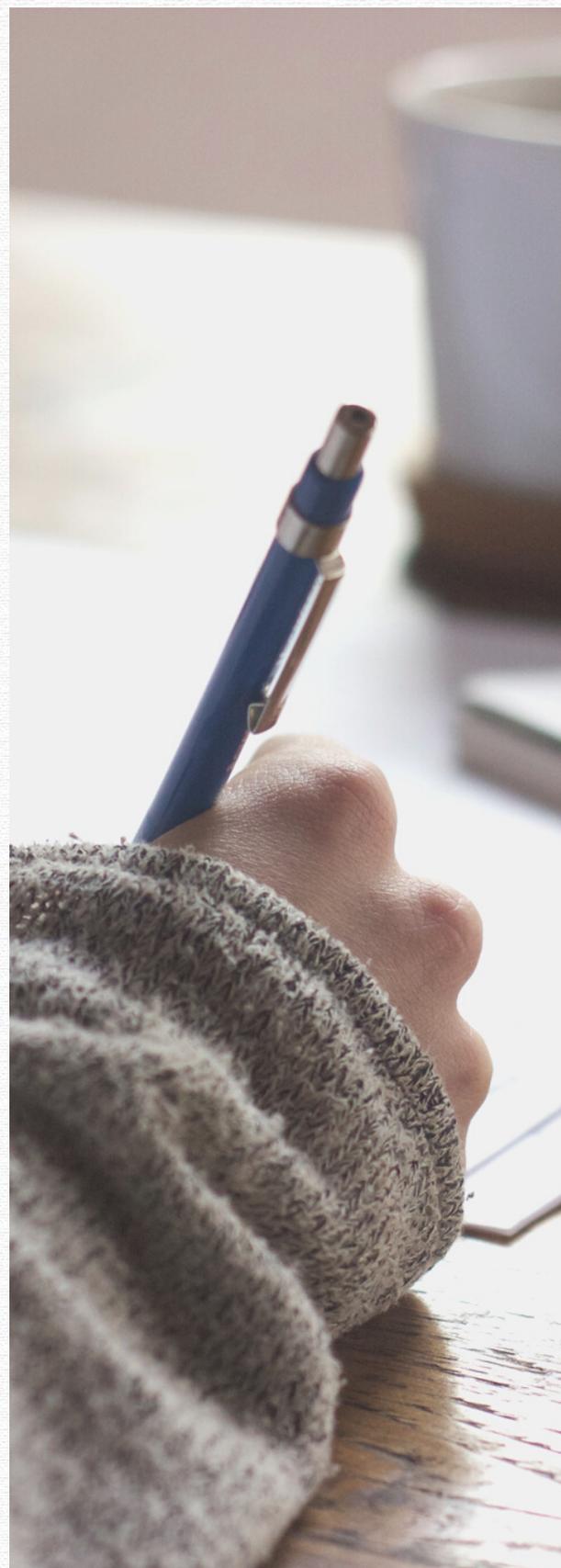
L'AMATRAMI propose des permanences administratives pour améliorer l'accueil, l'accompagnement et l'insertion des familles et des individus étrangers ou non sollicitant des renseignements.

Les bénéficiaires de l'action sont des personnes ou des familles migrantes.

La personne en charge des permanences a pour rôle de répondre aux demandes des usagers pour les aider dans leurs démarches d'accès aux droits, aux soins, au logement etc...

Un travail en lien avec d'autres structures dont les champs de compétences ne relèvent pas de ceux de l'association est effectué, les usagers étant réorientés vers ces structures correspondantes à leur demande. Une soixantaine de personnes sont venues pour l'accompagnement administratif pour un total d'une centaine d'entretiens en tout au cours de l'année 2022.

À noter que nous avons étoffé notre offre en proposant également un accompagnement administratif depuis l'antenne de Bar-le-Duc.



Personnes différentes rencontrées	Nombre de rendez-vous	Durée totale des visites
59	92	83 heures

ACCOMPAGNEMENT LINGUISTIQUE

COURS DE FRANÇAIS LANGUE D'INSERTION ET D'INTÉGRATION

L'AMATRAMI propose des cours de Français Langue d'Insertion et d'Intégration principalement à un public étranger sur 10 sites différents en Meuse. Ces derniers sont assurés par nos salariées formatrices en FLI et des bénévoles spécialement formés.

Cet accompagnement consiste à faciliter le processus de socialisation et d'intégration des publics étrangers par le biais de l'apprentissage de la langue.

Les modalités d'actions sont les suivantes :

- Initiation à la langue française pour permettre l'autonomie de l'apprenant dans ses démarches quotidiennes
- Découverte des différentes administrations juridiques, sociales, éducatives, sanitaires...
- Découverte du pays d'accueil et de ses institutions pour une meilleure intégration
- Développement du lien social par le biais d'activités connexes à la formation linguistique

EFFECTIF FLI SUD MEUSIEN

Bar-le-Duc	
1 groupe confirmés	13 apprenants inscrits
1 groupe intermédiaires	10 apprenants inscrits
3 groupes débutants	38 apprenants inscrits
1 groupe alpha	18 apprenants inscrits

<i>Total des 5 groupes</i>	<i>8 bénévoles + 1 salariée</i>	<i>87 apprenants dont 28 primo-arrivants</i>
----------------------------	---------------------------------	--

Ligny-en-Barrois		
2 groupes	4 bénévoles	14 apprenants inscrits dont 2 primo-arrivants

Revigny-sur-Ornain		
3 groupes	3 bénévoles	17 apprenants inscrits dont 2 primo-arrivants

Commercy		
4 groupes	8 bénévoles	31 apprenants inscrits dont 9 primo-arrivants

Saint-Mihiel

2 groupes	3 bénévoles	11 apprenants inscrits dont 8 primo-arrivants
-----------	-------------	---

Total bénévoles sud meusien : **28 + 2 ETP**

Apprenants inscrits au 31/12/2022 : **160**

EFFECTIF FLI NORD MEUSIEN

Verdun

1 groupe confirmés		11 apprenants inscrits
2 groupe intermédiaires		18 apprenants inscrits
3 groupes débutants		80 apprenants inscrits
2 groupes alpha		33 apprenants inscrits

Total des 8 groupes	16 bénévoles	142 apprenants dont 43 primo-arrivants
---------------------	--------------	--

Etain

1 groupes	2 bénévoles	4 apprenants inscrits
-----------	-------------	-----------------------

Clermont-en-Argonne

2 groupes (alpha et débutants)	3 bénévoles	18 apprenants inscrits
--------------------------------	-------------	------------------------

Montmédy

2 groupes	4 bénévoles	11 apprenants inscrits dont 3 primo-arrivants
-----------	-------------	---

Stenay

2 groupes	4 bénévoles	13 apprenants inscrits dont 2 primo-arrivants
-----------	-------------	---

Total bénévoles nord meusien : **27 + 2 ETP**

Apprenants inscrits au 31/12/2022 : **188**

Au total ce sont 348 personnes allophones qui sont inscrites (173 femmes / 175 hommes) à nos cours de FLI sur l'ensemble de nos 10 sites de la Meuse. Ils ont reçu en moyenne 6 heures de de formation par semaine. Nous avons proposé au total plus de 2 788 heures de cours de français sur l'ensemble de l'année 2022. Nos apprenants sont originaires de 59 pays différents.

Nos apprenants bénéficient d'un renforcement aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. Notre ambition étant de les entraîner à valider le Diplôme d'études en langue française (DELF) niveau A.2, dès qu'ils sont en capacité de le passer.

Le nombre d'inscrits peut varier au cours de l'année comme nous procédons avec des entrées et sorties permanentes et un réajustement des inscrits au mois.

Le taux de présence régulière des personnes inscrites est d'environ 40 % sur l'ensemble du projet et des sites.

ORGANISATION DES COURS ET DES ATELIERS FLI

Nous disposons de deux salariées diplômées en FLI dont le rôle est :

- Proposer des cours de FLI pour des migrants dont des primo-arrivants et Bénéficiaires de la Protection Internationale.
- Accompagner nos bénévoles qui animent des ateliers de FLI.

Les formatrices FLI sont en charge des formations et de l'accompagnement de nos bénévoles : une responsable du nord du département et une autre responsable pour le sud du département. Les formatrices FLI mettent en place des réunions trimestrielles d'échanges et de pratiques entre les bénévoles.

En outre, sur demande des bénévoles et en cas de besoin nos salariés se déplacent sur les sites où se déroulent les cours.



RÉUNIONS DE COORDINATION AVEC LES STRUCTURES D'ACCUEIL

Plusieurs réunions de coordination ont eu lieu entre l'AMATRAMI et d'autres structures d'accueil de nos bénéficiaires comme le SEISAAM ou l'AMIE sur différents sites en Meuse.

L'objectif de ces réunions étant de faire un suivi individualisé des bénéficiaires prenant en compte plusieurs aspects de leur insertion sociale et professionnelle.

OUVRIR L'ECOLE AUX PARENTS POUR LA REUSSITE DES ENFANTS

Nous développons cette action à Verdun et Bar-le-Duc en lien avec l'Éducation Nationale. Elle vise à favoriser l'intégration des parents d'élèves, primo-arrivants hors Union européenne, en leur proposant des cours de français, spécialement conçus pour expliquer le fonctionnement et les attentes de l'École vis-à-vis des élèves et des parents.

Nous accompagnons une trentaine de parents sur les deux sites.

ACCOMPAGNEMENT SOCIOLINGUISTIQUE

D'autres activités annexes ont été mises en place pour favoriser l'apprentissage de la langue.

- Festival de l'Écrit organisé par la Bibliothèque Départementale de la Meuse et l'association Initiales.

Transformer le rapport à l'écrit pour les personnes qui n'en ont pas l'habitude par le biais d'ateliers artistiques et/ou culturels. Plusieurs de nos apprenants ont participé à des ateliers d'écritures encadrés par des auteurs à Verdun et Bar-le-Duc.

- De plus, d'autres actions ont eu lieu lors des cours de FLI afin de les sensibiliser les apprenants au tri des déchets et à la découverte d'œuvres muséales.



ACCOMPAGNER LES DÉPLACÉS UKRAINIENS DANS LEURS PARCOURS D'INSERTION LINGUISTIQUE

COURS DE FRANÇAIS POUR LES DÉPLACÉS UKRAINIENS

Face à la situation de crise en Ukraine en 2022, engendrant le déplacement de plus de deux cents Ukrainiens en Meuse, l'AMATRAMI s'est mobilisée et met en place des ateliers sociolinguistiques dédiés aux déplacés Ukrainiens.

En lien avec nos partenaires, le Seisaam et l'Amie, les deux structures d'accueil d'urgence des déplacés en Meuse, nous avons mené un travail de repérage, d'accompagnement et de suivi pour les déplacés ukrainiens souhaitant apprendre le français. D'autres personnes ukrainiennes résidant chez des particuliers ont également pu bénéficier de ces cours.

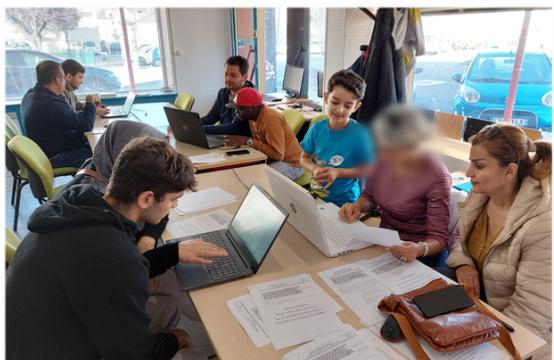
Grâce à l'embauche de trois personnes maîtrisant l'ukrainien et le français, l'AMATRAMI a pu proposer sur 5 sites en Meuse (Stenay, Verdun, Commercy, Bar-le-Duc et Ligny-en-Barrois) des ateliers sociolinguistiques.

Le fonctionnement de nos ateliers sociolinguistiques pour les déplacés ukrainiens : après leurs inscriptions passent un test de positionnement écrit et oral destiné à mesurer leurs compétences linguistiques en français. En fonction des résultats et donc des besoins identifiés, nous l'inscrivons dans un groupe correspondant à son niveau.

Sites	Nombres d'inscrits en septembre 2022
Verdun	27
Bar-le-Duc	31
Commercy	14
Ligny-en-Barrois	32
Stenay	17
	121

Nous avons eu jusqu'à 121 personnes déplacées inscrites à nos cours en septembre 2022. Ils ont reçu en moyenne 6 heures de cours de FLI par semaine. Nous avons proposé au total environ 1 400 heures de cours de français pour les déplacés ukrainiens sur l'année 2022. Le nombre de déplacés inscrits aux cours a beaucoup varié comme nous procédons avec des entrées et sorties permanentes et un réajustement des inscrits au mois.

INITIATION À L'INFORMATIQUE



L'association propose des séances d'initiation à l'informatique pour nos bénéficiaires sur trois sites différents : Verdun, Bar-le-Duc et Saint-Mihiel. Ces sessions ont pour objectifs de réduire la fracture numérique, de démocratiser l'utilisation des outils numériques et faciliter l'utilisation de ces outils.

En plus de ces sessions de cours, une aide est également proposée pour la rédaction des CV, l'écriture de courriers administratifs...

Ces actions sont mises en œuvre pour favoriser l'intégration durable des personnes étrangères en développant leurs compétences.

Au total, ce sont une quarantaine de personnes par séances qui sont venues suivre ces cours sur l'ensemble de l'année 2022.

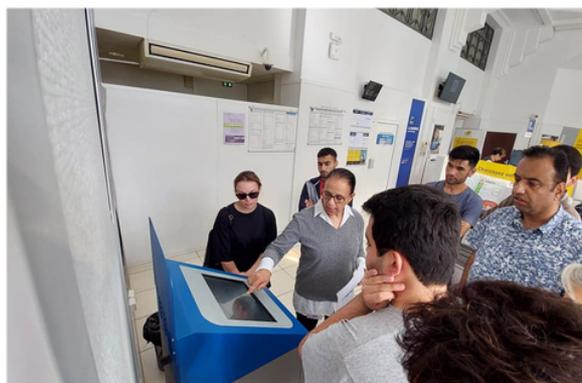
LA POSTE

Depuis 2017, nous proposons une médiation sociale en bureaux de poste en alternance les lundis à Bar-le-Duc et à Verdun.

Lors de notre présence, nous effectuons les missions d'information et de sensibilisation, La salariée oriente les clients vers les services et guichets adéquats. La maîtrise de la langue arabe par une de nos salariées permet d'effectuer une mission d'interprétariat auprès du public migrant arabophone.

En outre, la salariée qui est présente dans le cadre de la médiation sociale connaît de manière fine l'écosystème des acteurs locaux de l'accompagnement social. Elle peut le cas échéant orienter vers les usagers de La Poste vers d'autres structures pour leur proposer une solution d'accompagnement adaptée.

Au total ce sont environ une centaine de personnes qui sont conseillées lors de ne notre en poste à Verdun et Bar-le-Duc.



CODE DE LA ROUTE

Obtenir le permis de conduire est une condition souvent nécessaire à l'accès à la mobilité et à l'emploi, notamment sur les territoires ruraux.

Le permis de conduire est également un cadre efficace à la socialisation et à l'apprentissage de la langue pour les personnes étrangères, de la règle et de la citoyenneté. Toutefois, la préparation du permis et notamment l'examen du code de la route pour les personnes débutantes à l'écrit et peu francophones nécessite des réponses spécifiques.

C'est pourquoi l'AMATRAMI propose un apprentissage de premier niveau du code de la route pour remédier à ces difficultés.

ATELIERS MOBILITÉ "INTEGRACODE"

L'AMATRAMI intervient dans le cadre du projet Intégracode porté avec l'AMIE. Ce projet propose un accompagnement personnalisé au code de la route avec un encadrement de professionnels du FLI et un moniteur d'auto-école.

Il comprend une centaine d'heures de formation pour un public possédant des compétences minima en français.

La formation proposée poursuit un double objectif : une amélioration des compétences linguistiques et la validation des pré-requis à l'entrée en parcours permis en école de conduite classique ou associative. Douze personnes se sont inscrites et ont suivi les 200 heures de formation. Au final, ce sont 15 personnes qui ont suivi ce programme durant l'année 2022. Le projet est appelé à continuer.

INSERTION PROFESSIONNELLE

Sur rendez-vous, les salariés des trois antennes accompagnent nos bénéficiaires dans leur démarche d'accès à l'emploi. Ils définissent avec eux des pistes d'orientation en fonction de leurs compétences, envies et de débouchés à l'emploi.

Nous nous efforçons également à trouver des solutions concernant certains freins (mobilité, garde d'enfant, logement, suivi administratif etc..) en travaillant plus étroitement en lien avec d'autres acteurs et structures d'accompagnement.

Nous sommes convaincus qu'il reste indispensable de proposer de l'aide aux populations les plus vulnérables à la rédaction des CV et lettre de motivation avec l'utilisation des outils informatiques adéquats.

La demande sur ce type d'aide est récurrente et nous souhaitons amplifier notre réponse en organisant des sessions ouvertes à toutes et tous.

9 personnes bénéficiaires de la protection internationale ont été accompagnées vers l'emploi.

ACCOMPAGNEMENT À LA SCOLARITÉ

L'objectif de notre action est la réussite éducative de tous les élèves. Le terme de réussite éducative intègre des dimensions qui vont au-delà de la simple réussite scolaire puisque nous cherchons par nos actions à favoriser le bien-être de l'enfant, son estime de soi, atteindre ses objectifs personnels, à construire une bonne base de relation parents-enfants-école.

L'accompagnement à la scolarité concerne aussi bien le temps scolaire que périscolaire. Elle permet un accompagnement dans les domaines de l'enseignement comme l'aide aux devoirs, l'accompagnement des parents à la compréhension des codes de l'École, l'accès à la culture et à la découverte de la biodiversité et à la pratique d'activités sportives et ludiques.

À VERDUN

Pour cette année scolaire :

- Aide aux devoirs pour les élèves allophones nouvellement arrivés. Cette aide aux devoirs se fait en petit groupe et permet un suivi régulier de l'enfant par un bénévole ou un salarié. Ainsi nous proposons un accompagnement après la journée d'école de 16h30 à 17h30 aux enfants scolarisés à l'école Danielle MITTERAND deux soirs par semaine le mardi et le vendredi, et aux enfants scolarisés à l'école Louise MICHEL le lundi et jeudi de 16h30 à 17h30.
- L'accompagnement pour les collégiens et les lycéens s'effectue sur des créneaux définis par rapport à leur emploi du temps, à l'AMATRAMI, ou éventuellement au sein de leur établissement scolaire.



- Les mercredis récréatifs découpés en deux temps : un premier temps d'aide aux devoirs qui dure environ 1h30 puis un temps d'animation autour de diverses thématiques comme l'interculturalité, le développement durable, la vie en collectivité, l'entraide, la culture et les jeux de société.
- Pendant les vacances scolaires, nous continuons de proposer des activités ludiques et culturelles aux enfants pour qu'ils puissent parfaire leurs connaissances et savoirs. Des sorties sont programmées permettant à un groupe d'enfants, ou un groupe d'enfants avec leurs parents de découvrir les ressources culturelles ou patrimoniales de leur territoire autour de plusieurs thématiques : nature et environnement ou encore culture et loisirs.

Ce sont au total une vingtaine de bénévoles qui interviennent dans l'aide aux devoirs pour Verdun pour un total de 46 enfants inscrits.

À BAR-LE-DUC

Nous proposons un accompagnement individuel sur temps de permanence des élèves allophones scolarisés au sein du collège Jacques Prévert nouvellement arrivés en France. Cette année, 15 élèves ont été identifiés par l'enseignante UPE2A pour suivre du soutien scolaire. Un suivi individuel est privilégié plutôt qu'en groupe car les niveaux sont disparates et rendent la différenciation indispensable, ce qui pose problème dans leur scolarité quotidienne en classe complète.

Une salariée de l'AMATRAMI coordonne cette action : elle organise des rencontres trimestrielles au sein de l'établissement scolaire entre le Principal, les bénévoles de l'AMATRAMI et l'enseignante UPE2A. Ces temps d'échanges ont pour objectifs d'identifier les jeunes concernés par l'accompagnement et de coordonner le dispositif entre les partenaires.



Nous proposons également un accompagnement pour les élèves allophones en difficulté au sein de l'école primaire Camille Claudel.

L'objectif de cet accompagnement est de développer les compétences langagières via des supports éducatifs (livres, jeux, lectures, des sorties etc..) de parler et de les faire s'exprimer en français.

Pour le bon fonctionnement de cet accompagnement, une salariée organise régulièrement des rencontres avec l'enseignante UPE2A, la directrice de l'école et les bénévoles afin de faire le point sur les élèves, leurs difficultés et leurs besoins.

Pour cette année scolaire ce sont 5 élèves qui ont été identifiés par l'enseignante UPE2A, plusieurs bénévoles et une salariée interviennent chaque semaine le lundi matin directement à l'école.



À SAINT-MIHIEL

Une permanence d'une heure à raison de 3 fois par semaine est proposée (lundi - mercredi - jeudi) pour accompagner les enfants dans leurs devoirs. Une bénévole est présente sur le créneau du lundi pour aider la salariée. Il y a environ 3 à 6 jeunes qui viennent de manière ponctuelle participer à ces ateliers de soutien scolaire.

À Saint-Mihiel comme sur l'ensemble des trois sites, pendant les vacances scolaires, nous continuons de proposer des activités ludiques et culturelles aux enfants qui sont suivis dans le cadre de l'accompagnement à la scolarité pour qu'ils puissent parfaire leurs connaissances et savoirs.

Ainsi, des sorties pédagogiques et éducatives ont été proposées aux enfants afin de découvrir la nature, les lieux patrimoniaux en Meuse et les espaces culturels.

In fine nous souhaitons contribuer à l'épanouissement personnel des élèves et à créer les conditions de meilleures chances de succès à l'École.

PARENTALITÉ

À VERDUN

Depuis plusieurs années, nous portons un projet autour de la parentalité suite à un diagnostic effectué par la Communauté d'Agglomération du Grand Verdun indiquant un nombre important de mères célibataires présentes dans le quartier des Planchettes.

L'objectif de nos ateliers étant de créer un espace d'accueil, d'écoute, de rencontre et d'accompagnement à destination des parents dans une perspective d'acquérir ou d'améliorer de nouvelles compétences éducatives.

Nous proposons trois types d'actions :

- Ateliers parents-enfants de moins de 3 ans
- Ateliers parents-enfants de 3 ans et +
- Ateliers rencontres entre parents

Les ateliers pour les parents permettent aux parents de rencontrer pour réfléchir et échanger autour de la parentalité. Ces temps d'échange visent à promouvoir la diversité culturelle sur des thèmes liés à la parentalité et à valoriser les parents dans leur fonction d'éducateurs.

Nous proposons également un cycle d'actions pour les parents autour du bien-être. Le rôle de parent n'est pas un rôle facile, il est parfois difficile pour certains parents de mener de front une vie sociale épanouie, une vie professionnelle et une vie familiale. C'est pourquoi, nous avons mis en place des séances de relaxation et de yoga afin de proposer un espace de détente aux parents.



Les ateliers parents-enfants : il s'agit de séances de détente et de rencontre destinées aux enfants accompagnés de leurs parents. Lors de ces ateliers, nous proposons aux parents de rencontrer d'autres adultes et d'autres enfants : il s'agit d'un lieu pour échanger, jouer, parler, apprendre. Ces ateliers d'accueil permettent aux parents de partager du temps avec leurs enfants et de souffler un peu.

Nous mettons en place deux types d'ateliers selon les âges des enfants :

- Des ateliers pour les petits de moins de 3 ans sont organisés pendant le temps scolaire. Il s'agit d'ateliers massages pour bébés, des ateliers raconte tapis ou encore des sorties en familles



- Des ateliers pour les enfants à partir de 3 ans. Pendant ces ateliers les enfants vont pouvoir partager des activités avec leurs parents (activités manuelles, jeux...), afin de renforcer les liens parents - enfants. De même que pour les ateliers pour les tout-petits, les parents vont également pouvoir échanger entre eux et avec l'animatrice.

En 2022, plusieurs ateliers créatifs ont eu lieu comme la fabrication d'épouvantails se poursuit avec Sylvain BREDA, qui ont été par la suite exposés dans divers lieux du quartier pendant la fête de quartier.

Le jardin partagé est également un lieu où se déroulent des animations dans le cadre des ateliers parents-enfants : pique-nique ou encore la chasse aux œufs ont été au programme cette année.



Autre événement majeur pour les familles : la fête des familles

Le samedi 15 octobre une trentaine de familles bénéficiaires de l'AMATRAMI se sont retrouvées pour partager un moment festif suivi d'un concert pour les petits et grands.

En outre, des sorties familles, pendant les vacances scolaires, où découverte et plaisir sont les mots d'ordre, ont été au programme durant tout l'année 2022.



À SAINT-MIHIEL

À Saint-Mihiel, nous continuons, depuis plus de 7 ans, nos actions d'accueil, d'écoute, de rencontre et d'accompagnement à destination des parents dans une perspective d'acquérir ou d'améliorer de nouvelles compétences éducatives.

Nous menons un atelier parents-enfants toutes les semaines le plus souvent le mercredi après-midi, dans nos locaux à Saint-Mihiel. Nous développons des ateliers entre les parents afin qu'ils puissent discuter et échanger autour de la parentalité. Ces ateliers fonctionnent sans inscription et gratuitement.

Tout comme à Verdun, les ateliers parents-enfants ont pour objectifs de mettre en place un espace de parole, de détente et de rencontre destiné aux enfants accompagnés de leurs parents. Lors de ces ateliers, nous proposons aux parents de rencontrer d'autres adultes et d'autres enfants ; il s'agit d'un lieu pour échanger, jouer, parler, apprendre.



Nous proposons également un ou plusieurs spectacles musicaux avec l'aide de bénévoles au sein de la médiathèque municipale à Saint-Mihiel. Ces activités ont rencontré un fort succès et sont plébiscitées par les parents et les enfants.

Le café des parents évolue au fil du temps depuis quelques années, un noyau de parents déjà existant continue de venir. Le groupe reste enthousiaste à venir aux ateliers, les parents repartent toujours réjouis du temps qu'ils ont consacré à leur enfant.

Des sorties familles, pendant les vacances scolaires, sont programmées. Toutes ces sorties sont co-construites avec les familles en fonction de leurs attentes et besoins.

VIVRE ENSEMBLE

LES JARDINS PARTAGÉS

À BAR-LE-DUC

Le projet de jardin partagé à Bar-le-Duc chemin de Nauchamp est réalisé en partenariat avec les Jardins Bartagés.

Ce lieux contribue à la création de lien social, aux échanges, à l'épanouissement personnel ainsi qu'au respect du monde du vivant. Nous encourageons et accompagnons nos bénéficiaires à se retrouver au jardin partagé pour entretenir leurs parcelles et rencontrer d'autres jardiniers pour échanger.

Une dizaine de nos bénéficiaires participent de manière régulière aux travaux de jardinage.

En lien avec les activités aux jardins partagés nous avons eu le plaisir de visiter La Ferme du Vallet Bona appartenant à un de nos bénévoles. Ce fut l'occasion de découvrir des fruits et des légumes produits de façon biologique.



À VERDUN

Le projet de jardin partagé dans le quartier des Planchettes à Verdun est co-porté par le Secours Catholique et l'Amatrami. Il vise à développer le lien social dans ce quartier prioritaire, à favoriser la mobilité et l'interconnaissance entre les habitants du quartier ainsi qu'entre participants jardiniers d'origines culturelles diverses.

- **Activités autour de la permaculture :**

L'un des objectifs du jardin est de proposer un espace d'expérimentation de méthodes de production durable basé sur la permaculture. C'est pourquoi en 2022, des bénéficiaires jardiniers ont construit de bacs de culture en losagne à partir de palettes récupérées et planter une forêt "gourmande" (variétés de fruitiers originales : plaqueminer, arbousier nashi, figuier Brown turquey...).

- **Biodiversité aux jardins :**

Il est prévu de poursuivre ensemble l'amélioration de la dimension éducative et pédagogique du jardin, par la plantation d'arbres fruitiers variés qui permettront à la fois de valoriser l'espace, et de favoriser la biodiversité. La parcelle d'aromatiques commencée sera également développée. La dimension "développement durable" reste une priorité permanente. Le jardin adhère à Meuse Nature Environnement et au CPIE qui dispensent des conseils ou des formations proposées régulièrement aux jardiniers.

Nous comptons environ 25 jardiniers qui viennent au moins une fois par semaine pour venir cultiver leurs parcelles.

L'AMATRAMI propose, en lien avec les activités au jardin, un atelier de production et d'utilisation de plantes médicinales avec l'intervention d'une bénévole.

Nos bénéficiaires sont à la recherche de moyens alternatifs et naturels contre les différents maux du quotidien comme le stress, l'anxiété, les maux de ventre et de gorge, l'insomnie etc... Les ateliers se déroulent tout au long de l'année : de la plantation à la récolte en passant par le séchage, la confection des sachets de tisanes avec des explications adaptées à chaque plante sur leur bienfait et leur utilisation.



ATELIERS DE LA VIE QUOTIDIENNE

- Atelier « Couture »

Les ateliers couture ont lieu tous les mardis de 14h à 16h. Quelque soient les niveaux, chacun avance à son rythme ! L'échange d'expériences, l'entraide et les conseils constituent la dynamique du groupe.

Chacun peut réaliser ce qu'il ou elle souhaite : un vêtement, un objet de décoration, des accessoires pour la maison et plein d'autres choses encore. Nous mettons à disposition des machines à coudre, des rubans, différents tissus et tout le matériel de base pour la couture.



- Projet « Bien dans mon corps »

Depuis quelques années nous proposons des initiations sportives principalement à des femmes vivant dans le quartier des Planchettes à Verdun.

Activités sportives de gym douce, de sports collectifs et de marche nordique ont été organisées en alternance toutes les semaines hors période scolaire durant une grande partie de l'année 2022.

Ces séances ont été proposées avec l'aide d'une éducatrice sportive diplômée du Basket Club Verdunois. L'objectif étant que les femmes découvrent ces sports ludiques et à leur portée afin qu'elles soient capables le cas échéant de développer une activité sportive de manière autonome.



ACTIVITÉS LOISIRS ET CULTURELLES POUR TOUTES ET TOUS

LES ACTIONS POUR TOUS

L'un des grands enjeux du projet est de proposer des temps de découverte et d' divertissement aux familles. De nombreuses familles ne sortent pas beaucoup de leur espace de vie qui correspond bien souvent à leur quartier et n'ont pas les moyens de partir en vacances. C'est pourquoi nous avons co-construit avec des familles puis nous les avons accompagnées sur des sorties ludiques, patrimoniales et culturelles.

À VERDUN

- Visite à Douaumont, en juin 2022.

Même si de nombreux bénéficiaires sont verdunois depuis des années une grande partie d'entre eux n'ont jamais visité ce lieu c'est pourquoi nous avons décidé d'organiser cette sortie qui fut une réussite.

- Une sortie au vent des forêts en juin 2022.

Accompagnés de bénévoles, nos bénéficiaires ont pu parcourir l'un des sentiers du Vent des Forêts lors d'une journée pique-nique. Une belle occasion de partager un moment convivial au grand air.



Sorties familiales

- Sortie familiale « À la recherche des traces d'animaux dans la forêt » avec le CPIE, à Bonzée, en 2022. Plusieurs familles accompagnées de bénévoles de l'AMATRAMI sont allées à la découverte de la biodiversité du lac de Bonzée.
- Nous avons accompagné plus d'une centaine de personnes venant de Verdun et Bar-le-Duc au Parc Walygator.
- Nous sommes allés aux Eparges, à la ferme de Sonvaux. Après un pique-nique en compagnie de deux moutons et d'une petite chèvre, nous avons visité la ferme, et fait une promenade en calèche.
- Sortie découverte du Parc Animalier de Sainte Croix en juillet 2022. Ce sont 75 personnes venant de Verdun et Bar-le-Duc qui ont pu partir à la découverte des animaux

Fête de quartier

En partenariat avec les acteurs du territoire des Planchettes et en y associant les habitants, nous avons renouvelé, en 2022, la fête de quartier aux Planchettes. L'objectif était de créer une cohésion entre les différents acteurs et les habitants qui contribuent à la vie du quartier.

Pour cette fête de quartier nous nous sommes attachés à ce que les habitants soient acteurs de cet événement.



Cette fête de quartier a été un moment apprécié par l'ensemble des participants d'autant qu'elle est au début de l'été et que la météo était au rendez-vous. Les différents événements lors de la fête de quartier ont permis de créer des rencontres et du lien social ce qui était l'objectif d'un tel événement.

Projets en faveur des Femmes

- **Le livre "Le pays d'où elles viennent"**

Nous avons réalisé un livre de portraits de femmes issues des migrations résidant en Meuse. Ce sont au total 13 femmes qui ont bien voulu témoigner, des femmes venant de pays distincts et ayant des trajectoires de vie différentes.

L'année 2022 a marqué une nouvelle étape dans ce projet avec le vernissage du livre "LE PAYS D'OÙ ELLES VIENNENT". Celui-ci a permis de mettre en avant le travail des femmes lors de rencontres à Verdun et Bar-le-Duc avec des autrices et illustratrices.

Ce sont plus d'une centaine d'ouvrages qui ont été vendus au cours de l'année 2022.



- **Participation journée Internationale des droits des Femmes**

Dans le cadre du 25 novembre, journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes, nous avons participé à Bar-le-Duc et à Verdun à un atelier self-défense animé par GSD Etain et organisé par le CIDFF.



- **Pour les fêtes de fin d'année**

À Verdun, nous avons organisé, le jeudi 22 décembre un après-midi concert et distribution de gâteaux pour les plus petits pour fêter la fin de l'année. Le groupe Echo Lali a donné un concert plein d'énergie et de bonne humeur !



À BAR-LE-DUC

QUELQUES SORTIES

- Sortie à Commercy et visite et découverte de la fabrication artisanale de madeleines à la boîte à Madeleine
- Visite des dragées Braquier à Verdun
- Sortie à l'Aéroclub du Sud Meusien - Les Hauts de Chée
- Sortie au Vent des Forêts
- Sortie "découverte d'une ferme maraichère"



DES ATELIERS

Depuis plus d'un an, nous développons plusieurs activités pour nos bénéficiaires de Bar-le-Duc. Ces différentes activités ont permis de créer du lien entre des personnes qui vivent dans les mêmes quartiers de Bar-le-Duc mais qui ne se côtoient pas forcément au quotidien. Des liens se sont créés entre participants, si bien que certains sont sortis ensuite ensemble pour aller faire d'autres activités en autonomie.

Ateliers Parole de femmes

Régulièrement au cours de l'année 2022, des groupes de paroles pour les femmes exilées ont eu lieu afin de pouvoir partager expériences, souffrances et d'échanger sur leur vécu. L'objectif est d'offrir un espace d'écoute et d'expression, où la parole peut être posée et entendue ; de proposer un espace qui permet de communiquer efficacement, sur les difficultés rencontrées à l'aide de différents exercices.

Projet aux sports !

Du mois d'avril jusqu'au mois juin ont eu lieu chaque vendredi des cours d'initiation à la natation au Centre Nautique de Bar-le-Duc. Accompagnés par deux maîtres-nageurs, les participants ont été répartis en deux groupes de niveau : débutant et intermédiaire. Ce sont au total 10 séances qui ont été organisées, permettant à une vingtaine de nos bénéficiaires d'apprendre à nager.

D'autres ateliers d'initiations aux sports collectifs animés par des éducateurs du CDOS 55 et proposés par l'Association Addictions France en partenariat avec le Conseil Départemental ont eu lieu. Ces derniers ont attiré beaucoup de nos bénéficiaires désirant découvrir différents sports.

Ateliers relaxation

En mars, nous avons eu le plaisir d'accueillir Marie-Ange et Martine de LB2 pour des ateliers de relaxation sur Bar-le-Duc. Un moment privilégié de détente, de rire, de bonne humeur pour nos bénéficiaires.

Ateliers créatifs

Tout au long de l'année, nous proposons des ateliers créatifs pour les bénéficiaires. Au programme décoration d'attrape-rêves, de boîtes en bois et création de bougies et de bijoux etc...

Médiation animale

Depuis septembre 2022, nous avons réalisé des séances de médiation animale animée par Lydiane de Un Poil Complice – Médiation par l'Animal 55. Ces séances ont permis à nos bénéficiaires au contact avec les animaux, de nombreux bienfaits. Ce sont en tout 5 séances qui ont été prévues attirant une dizaine de personnes à chaque fois.

Ateliers Pâtisserie

Plusieurs ateliers ont eu lieu à Bar-le-Duc au cours de l'année 2022. Lors de ces ateliers conviviaux ont été préparés par nos bénéficiaires des galettes et des rochers coco, des cookies, cupcakes ou encore des madeleines... Un vrai délice pour les papilles.

Sorties culturelles

En partenariat avec l'ACB Scène nationale de Bar-le-Duc, nous avons également organisé plusieurs sorties à des spectacles. Les habitants des quartiers prioritaires ont tendance à délaissé les sorties culturelles bien souvent par méconnaissance, d'où l'intérêt de développer un projet qui leur permette de découvrir plusieurs lieux culturels.



SUR LES AUTRES SITES EN MEUSE

Sur les autres sites, l'AMATRAMI peut compter sur ses bénévoles actifs pour proposer des activités diverses et variées aux bénéficiaires présents.

Que cela soit à Commercy, Montmédy, Stenay ou encore à Clermont-en-Argonne, des sorties vélos, des balades à la découverte du patrimoine, des temps de rencontres partagés, des ateliers informatiques la participation aux jardins partagés etc...



L'ESPACE DE VIE SOCIALE À SAINT-MIHIEL

Comme espace de vie sociale, l'antenne de Saint-Mihiel a pour vocation de renforcer les liens sociaux et les solidarités de voisinage en développant à partir d'initiatives locales des services et des activités à finalités sociales et éducatives. Ils concourent à la politique d'animation de la vie locale de Saint-Mihiel.

L'espace de vie sociale a pour finalités et objectifs :

- la socialisation des personnes, pour lutter contre l'isolement ;
- le développement des liens sociaux et la cohésion sociale sur le territoire, pour favoriser le « mieux vivre ensemble » ;
- la prise de responsabilité des usagers et le développement de la citoyenneté de proximité, pour développer les compétences des personnes et les impliquer dans la vie sociale.

C'est dans ce cadre que différentes actions se déroulent à Saint-Mihiel, regroupées en 6 axes :

1. Accompagnement Éducatif

L'action consiste à la mise en place d'un accompagnement scolaire à raison de 3 fois par semaine (lundi - mardi - mercredi) auprès de jeunes scolarisés à l'école des Avrils de Saint-Mihiel. A cela s'ajoute des cours d'initiation à l'informatique.

2. Vie Quotidienne

Dans le cadre des ateliers vie quotidienne, un groupe de femmes se réunit le jeudi de 14h00 à 16h00 une fois par mois et les vendredis matins une semaine sur deux afin de mieux appréhender leur quotidien autour de questions sur la santé, le logement ou encore le bien-être etc...

3. Apprentissage du français et des valeurs de la République

Lors des ateliers Français Langue d'Intégration, des cours sont proposés à plusieurs personnes étrangères allophones, réparties en fonction de leurs niveaux de maîtrise du français. Les groupes sont encadrés par trois bénévoles qui ont été formés par l'association pour proposer ces cours.

4. Animations Festives et Ponctuelles

Chaque année, les bénéficiaires de l'association s'impliquent dans diverses actions et projets en participant aux événements festifs, en s'impliquant à la vie associative de Saint-Mihiel (manifestations diverses).

5. Loisirs

Plusieurs sorties culturelles et loisirs ont pu être proposées aux familles et aux jeunes fréquentant de façon régulière l'Espace de Vie Sociale durant l'année 2022 : divers sorties ont été programmées à la patinoire de Metz, à la ferme de Sonvaux, à la Madine etc...

6. Parentalité

Mise en place d'un espace d'accueil, d'écoute, de rencontre et d'accompagnement à destination des parents dans une perspective d'acquérir ou d'améliorer de nouvelles compétences éducatives.

AMATRAMI SAINT MIHIEL

Lundi et Jeudi de 16h30 à 17h30

Mardi et Vendredi de 9h30 à 11h00

Parentalité : partagez vos expériences
DISCUSSIONS COURTOISIE
ACCUEIL PARTAGE

APPRENDRE LE FRANÇAIS
LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Lundi de 14h00 à 17h00

Mercredi de 14h00 à 16h30

ATELIER ENFANTS

ATELIER PARENTS / ENFANTS
Une fois par mois

Jeudi de 14h00 à 16h00

Atelier Couture

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
9H00-12H00
13H30-17H30

1 PLACE PAYOT
55300 SAINT MIHIEL
03.54.38.91.50

**amatrami**
L'INCLUSION PAR L'ENGAGEMENT
ET LA LANGUE FRANÇAISE

ACTIONS MILITANTES



FESTIVAL DES SOLIDARITÉS

Le Festival des Solidarités est un rendez-vous international pour promouvoir et célébrer une solidarité ouverte au monde et aux autres.

Chaque année en novembre, des associations, établissements scolaires, structures socio-culturelles organisent des animations conviviales et engagées pour donner aux citoyen.ne.s de tout âge l'envie d'agir pour un monde juste, solidaire et durable.

Pour cette année 2022, l'AMATRAMI était encore mobilisée pour les festivals des solidarités de Verdun et Bar-le-Duc.

À Verdun, c'était une seconde édition avec ce fonctionnement, le collectif était porté par l'AMATRAMI. Ce sont au total plus d'une dizaine d'actions qui ont eu lieu durant ce festival à Verdun dont un repas partagé (nous avons préparé un couscous) cuisiné par des bénéficiaires de l'AMATRAMI. Ce repas fut précédé d'un concert initié par Transversales.

Cela a permis au public de participer à un concert puis de venir déguster un met traditionnel du Maroc avec les musiciens et la chanteuse dans une ambiance conviviale. Un centaine de personnes se sont réunies pour ce beau moment d'échange.

À Bar-le-Duc, l'AMATRAMI a participé au forum des solidarités, en organisant un buffet du monde : l'occasion de découvrir le monde à travers la cuisine traditionnelle de ressortissants de toutes les nationalités vivant en Meuse. Ces « escales culinaires » ont été ponctuées d'échanges, de partages, de musiques, de jeux...Tout cela dans une ambiance conviviale, festive et gourmande !

SOIRÉE SYRIENNE

Nous avons organisé, le 24 juin, une soirée sur la Syrie où nous avons accueilli le Dr Raphaël PITTI, professeur, spécialiste de la médecine de guerre et urgentiste et du Dr Hassan EL ABDULLAH, médecin urgentiste et fondateur de l'association SOS SYRIE. De nombreux syriens résidant en Meuse ont préparé un délicieux buffet qui a ravi le public venu nombreux.

JOURNÉE MONDIALE DU MIGRANT ET DU RÉFUGIÉ

Le 24 septembre était organisée à Verdun une conférence-débat animée par Najiba Sharif dans le cadre Journée Mondiale du Migrant et du Réfugié. Cette dernière, ancienne ministre, est venue témoigner de la condition de la femme à Kaboul. Cet événement s'est déroulée en partenariat avec d'autres associations verdunoises.

JOURNÉE INTERNATIONALE DES DROITS DES FEMMES

À l'occasion du 8 mars, nous avons diffusé, le film "Debout les femmes" de François Ruffin et Gilles Perret à Contre-Courant MJC.

À la suite du documentaire, un débat a été organisé. Cette soirée fut l'occasion de rappeler que de nombreux combats sont menés dans le monde afin de faire valoir les droits des Femmes.

FILM ANNIVERSAIRE

Notre association a 50 ans et ce n'est pas rien !

Dans le cadre de notre cinquantenaire, nous avons eu le plaisir de tourner en 2022 le film anniversaire « 50 ce n'est pas rien ! » sous la réalisation de Kamel MAAD.

Ce film retrace le parcours de l'AMATRAMI depuis 50 ans au travers de témoignages de nos bénévoles et de nos salariés les activités que propose notre association. Le documentaire met également en avant des migrants afin qu'ils puissent s'exprimer sur leurs parcours de vie.

Ce film documentaire a été réalisé novembre en 2022 et plusieurs projections ont eu lieu au premier semestre 2023.



ÉDUCATION À LA CITOYENNETÉ ET À LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

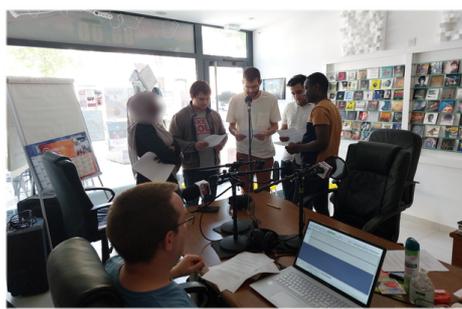
Au cours de l'année 2022, nous avons proposé des animations d'éducation à la citoyenneté et à la solidarité internationale à destination de nombreux publics et en particulier des jeunes pris en charge par l'École de la Deuxième Chance de Verdun et Bar-le-Duc, du DAMIE ou encore par la Mission Locale. Nous avons également mis en place sur demande des sessions de sensibilisation auprès du public scolaire sur les thématiques de la migration ou encore de la citoyenneté.

Ces actions s'inscrivent toutes dans une démarche d'ECSI, c'est-à-dire qu'elles reposent d'abord sur la transmission d'informations sur le sujet choisi. Cependant, cela ne s'arrête pas là, nous voulons aller au-delà d'une simple sensibilisation du public sur une thématique, nous désirons faire comprendre le lien entre solidarité globale et locale ainsi que faire prendre conscience que chacun peut être acteur dans la construction d'un monde meilleur.

Quelques projets d'ECSI menés en 2022 :

- Mesures de responsabilisation : nous avons accompagné certains établissements scolaires dans leurs mesures de responsabilisation. Il s'agit de faire participer un élève ayant eu des problèmes de discipline, en dehors de ses heures d'enseignements à des activités de solidarité.
- Projet radio Verdun et Bar-le-Duc

En partenariat avec Meuse FM, nous avons sensibilisé des jeunes issus des DAMIE, de l'École de la Deuxième Chance et la Mission Locale sur divers thématiques sociétales. Une fois les jeunes sensibilisés, ils ont construit et réalisé des émissions de radio. Le principe étant de donner la parole à des jeunes français et étrangers pour qu'ils nous livrent leur vision des grands enjeux sociétaux. Les sujets des émissions sont la promotion de la fraternité, la lutte contre les préjugés et les stéréotypes racistes, antisémites ou LGBTphobes.



RAPPORT FINANCIER

Pour mémoire je rappelle que l'exercice 2021 a pu clôturer avec un excédent de 2.148€, grâce à un don exceptionnel d'équilibre de 15.000€ en toute fin d'année.

L'exercice 2022 a été celui de tous les dangers. Éprouvant jusqu'en octobre, pour tous les membres de l'association et surtout ... pour le trésorier.

A fin septembre encore en effet, tout indiquait que l'exercice 2022 allait creuser un déficit très sévère, sans doute aussi élevé que le déficit historique de 2011 qui était de - 40K€. Et rien ne laissait penser que les choses allaient s'améliorer. Nous en avons d'ailleurs informé notre Commissaire aux Comptes fin août.

Et puis à partir d'octobre, le travail en amont effectué auprès de nos financeurs historiques, a connu des suites heureuses, qui nous ont permis de revoir progressivement à la hausse nos prévisions. L'exercice 2022 clôture ainsi avec un résultat positif de plus de 22K€.

En résumé, globalement nos produits d'exploitation 2022 sont passés de 367K€ à 462K€ soit plus 25%, avec en particulier une progression de la rémunération de nos services qui représentent cette année plus de 14% de l'ensemble des produits, mais aussi une forte progression des financements publics et semi-publics qui passent de 291K€ à 369K€. Dans le même temps l'ensemble des charges d'exploitation passent de 368K€ à 453K€ soit + 23%. L'exercice a ainsi clôturé avec un résultat positif de 22.776€.

DÉTAIL DU COMPTE D'EXPLOITATION

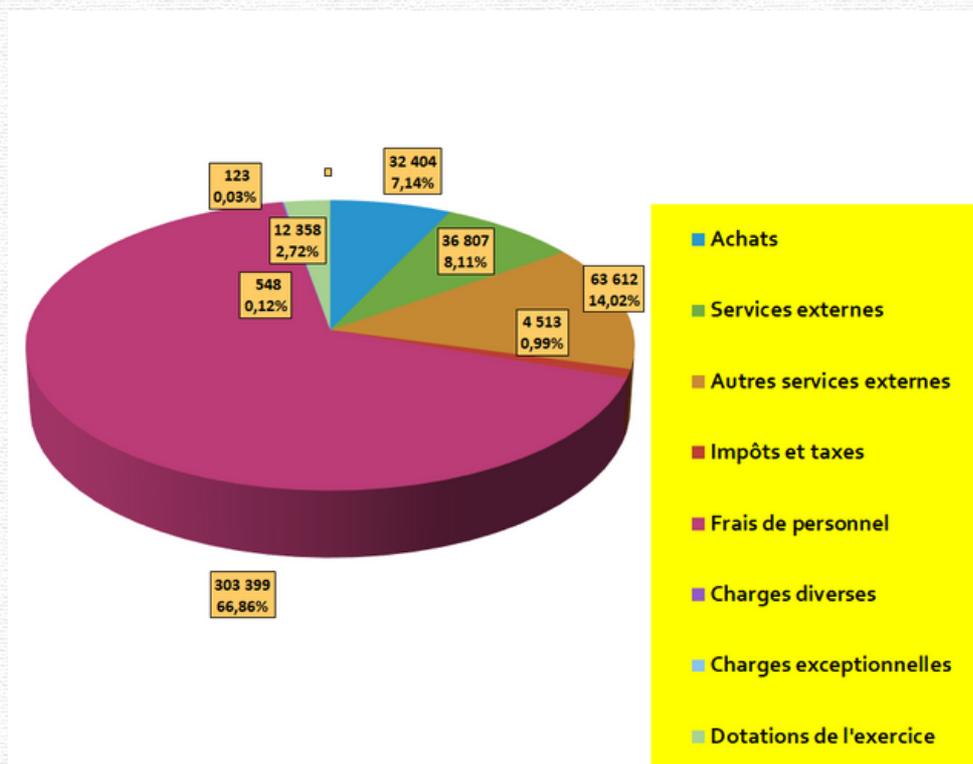
Les principales charges d'exploitation 2021

	2022	2021
ACHATS	32 404	25 737
<i>FOURNITURES D'ATELIERS OU D'ACTIVITÉS</i>	22 254	20 096
<i>EAU – GAZ – ÉLECTRICITÉ</i>	6 194	2 952
<i>FOURNITURES D'ENTRETIEN ET DE BUREAU</i>	975	986
<i>ESSENCE VÉHICULES</i>	2979	1 702

	2022	2021
61 SERVICES EXTERNES	36 807	34 933
Formation	120	4 710
Locations immobilières	1 250	535
Locations immobilières (loyer Verdun)	7 059	7 030
Locations immobilières (loyer St Mihiel)	1 367	1 361
Locations immobilières (loyer Bar le Duc)	4 988	2 988
Locations mobilières	153	99
Charges locatives Verdun	1 255	1 200
Charges locatives St Mihiel	2 265	2 231
Charges locatives Bar le Duc	1 370	805
Travaux d'entretien et de réparation	1 566	2 156
Maintenance	10 157	6 525
Primes d'assurance	4 589	4 141
Documentation	667	1 151

	2022	2021
62 AUTRES SERVICES EXTERNES	63 613	55 852
Honoraires, rémunérations	17 219	26 015
Publicité-Publications	5 588	56
Transports liés aux activités	14 378	10 266
Transports bénévoles	16 696	10 526
Missions et réceptions	733	94
Missions et réceptions - dons		399
Restauration - Hébergement	538	602
Frais postaux - Téléphone	6 596	6 414
Cotisations diverses	1 688	1 478
Divers (pourboires/cadeaux)	177	0

	2022	2021
FRAIS DE PERSONNEL	303 399	242 721
Salaires bruts	254 558	197 532
Charges sociales de l'employeur	44 182	41 801
Variation provision Congés Payés	2 550	708
Autres charges de personnel	864	
Primes fin année	0	300
Service civil volontaire	1 245	2 184
Frais liés au télétravail / Guso		196
Indemnité activité partielle		0
Remboursement activité partielle		0
Indemnité Rupture conventionnelle		0



Sur ce fromage je n'ai pas indiqué le montant de la valorisation du bénévolat qui est hors bilan, pour ne pas fausser l'analyse comptable. Mais le bénévolat est valorisé pour 147.546€ en 2022 . Venant de 114.772€ en 2021. Ce qui correspond à 6,38 ETP.

LES PRINCIPALES LIGNES DE PRODUITS ET LES FINANCEMENTS PUBLICS, SEMI-PUBLICS

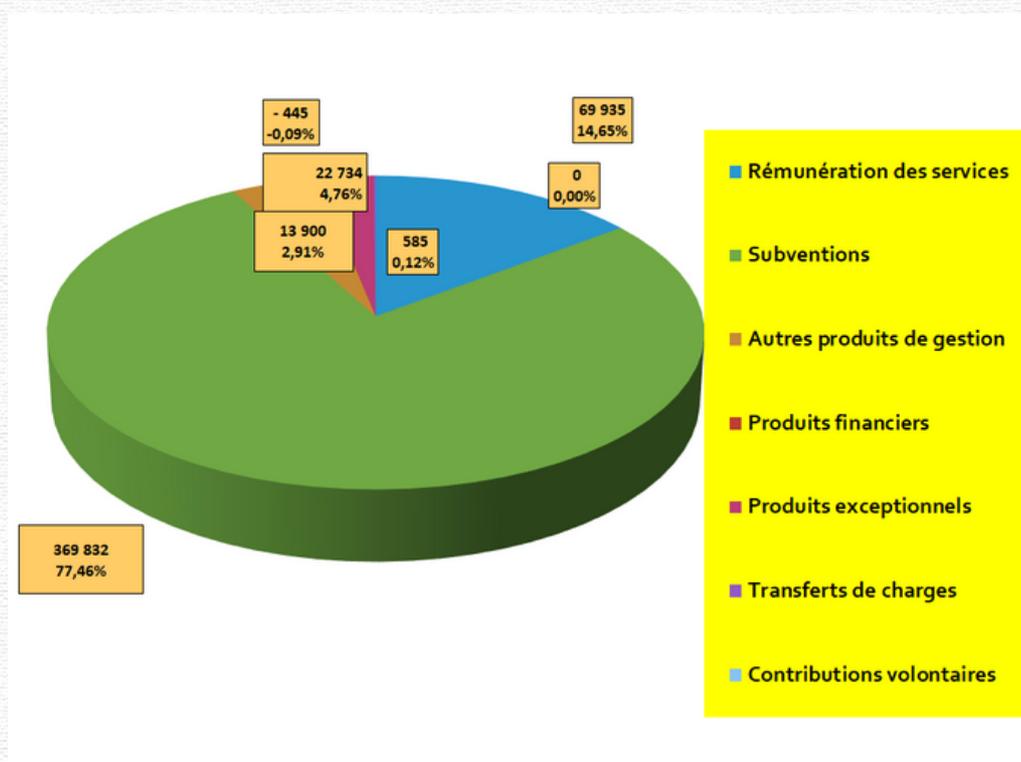
	2022	2021
REMUNÉRATION DES SERVICES	69 935	41 230
<i>PARTICIPATION DES USAGERS</i>	3 888	2 343
<i>AUTRES PRODUITS ANNEXES</i>	1 669	197
<i>PRESTATIONS SERVICES AMIE</i>	33 978	9 788
<i>PRESTATION BANQUE POSTALE</i>	18 780	18 972
<i>OEPRE</i> (Ouvrir l'École aux parents pour la réussite des enfants)	4 800	3 080
<i>INTEGRACODE</i> (améliorer ses compétences linguistiques en vue formation code de la route)	6 820	6 850

	2022	2021
ETAT	263 185	174 701
<i>DROITS DES FEMMES</i>	6 415	1 000
<i>DDETSPP</i>	108 710	20 000
<i>DDETSPP – BOP 104 axe 15</i>		35 000
<i>ISI</i>	4 000	
<i>DDT</i>		9 000
<i>CAF - BOP 106</i>	13 200	16 800
<i>FIPD</i>	3 000	3 292
<i>JEUNESSE ET SPORTS</i>	1 663	
<i>EMPLOIS AIDES PAR ETAT</i>	43 286	23 122
<i>POLITIQUE DE LA VILLE - VERDUN</i>	26 500	25 500
<i>FDVA</i>	5 669	
<i>POLITIQUE DE LA VILLE – BAR LE DUC</i>	14 000	12 000
<i>POSTES FONJEP</i>	35 742	27 988
<i>ARS</i>		1 000
<i>DILCRAH</i>	1 000	1 000

	2022	2021
COLLECTIVITES TERRITORIALES	56 911	74 120
REGION	2 523	
REGION – postes Grand Est Emploi	5 420	11 835
CONSEIL DEPARTEMENTAL INSERTION	13 995	13 995
CCAS BELLEVILLE	300	250
VERDUN – loyers et fonctionnements	20 000	20 000
CIA BAR LE DUC	500	500
CCAS COMMERCY	260	352
AGGLO GRAND VERDUN		6 505
COMMUNE DE SAINT MIHIEL	1 500	311
VERDUN – ANRU (L'Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine)	12 413	12 122

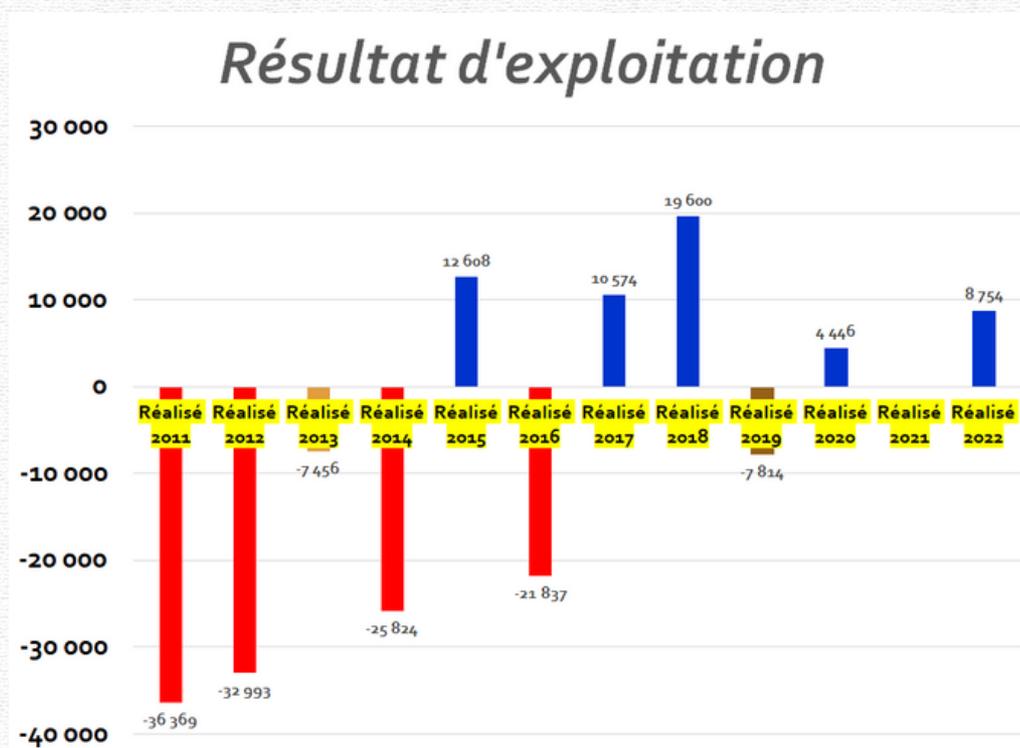
	2022	2021
ORGANISMES SEMI-PUBLICS	41 605	29 266
CAF – FONDS PUBLICS et TERRITOIRES	2 000	
CAF - CLAS	15 899	5 525
CAF - ESPACE DE VIE SOCIALE	21 577	23 332
CAF - INVESTISSEMENTS	229	409
MSA	1 900	

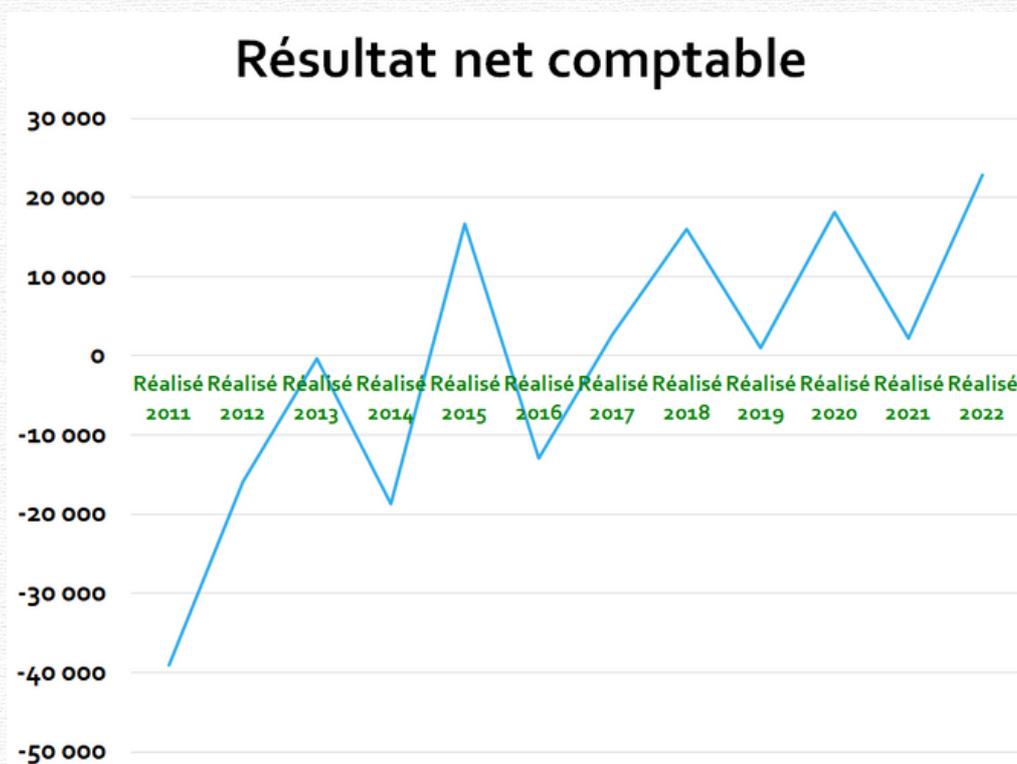
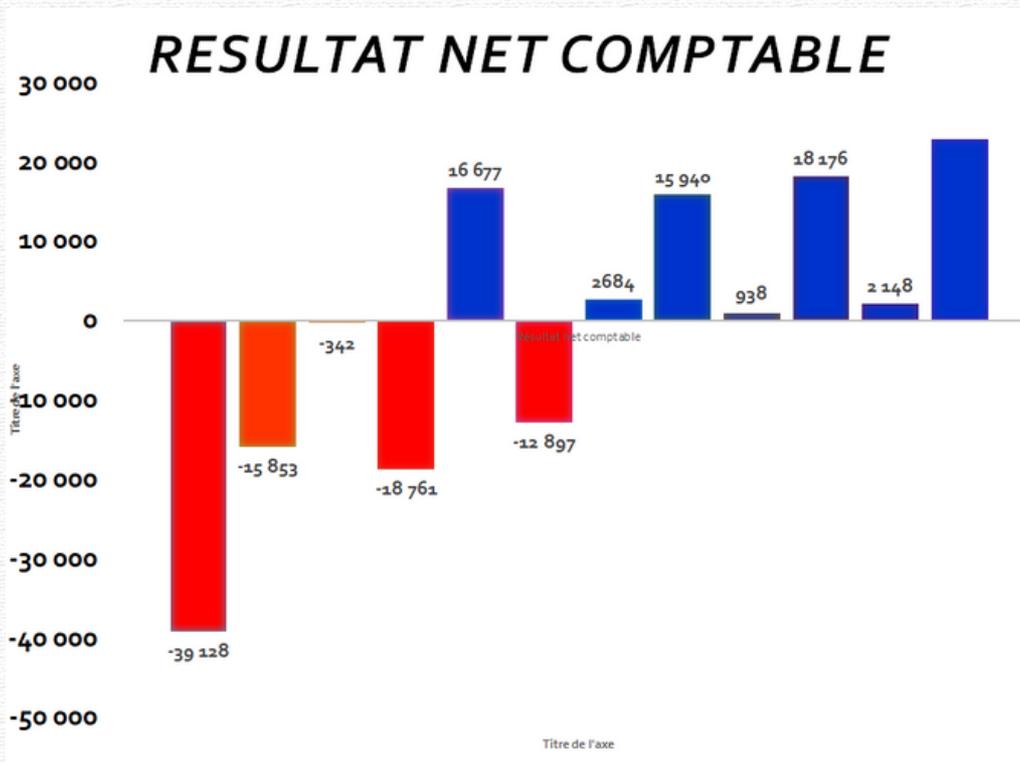
	2022	2021
AUTRES SUBV. ET PROD DIVERS	44 905	56 300
MOSAÏQUE	1 501	2 644
FONDATION France / SNCF / MAIF	1 500	3 500
JARDIN PARTAGÉ E2C	1 060	296
PARTICIPATIONS DES ADHÉRENTS	3 825	3 265
DONS – DEPLACEMENTS BÉNÉVOLES	18 909	28 233
PRODUITS FINANCIERS	585	372
AUTRES PRODUITS EXCEPTIONNELS	13 900	4 897
GESCOD (Grand Est Solidarités et Coopérations pour le Développement)		5 000
COUP DE POUCE / CREDIT AGRICOLE	1 610	1 707
QUOTE PART SUBV. INVESTISSEMENTS UNIFORMATION	460	2 453
TRANSFERT DE CHARGES	445	3 933
OPH MELISE VIA TERR	2 000	



SYNTHÈSE DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE 2022

	2022	2021
TOTAL DES PRODUITS	476 541	375 571
EXCEDENT	22 776	2 148
TOTAL DES CHARGES	453 301	373 422
Charges d'exploitation	453 302	367 997
Produits d'exploitation	462 057	367 897
RESULTAT D'EXPLOITATION	8 755	-100
Charges financières	340	334
Produits financiers	585	373
RESULTAT FINANCIER	244	38
Charges exceptionnelles	123	5 090
Produits exceptionnels	13 900	7 300
RESULTAT EXCEPTIONNEL	13 777	2 210
RESULTAT NET COMPTABLE	22 776	2 148





L'association est à jour de ses obligations fiscales et sociales. Les comptes 2022 ont été approuvés par le CA du 9 mai 2023. Nous imputons l'intégralité de l'excédent 2022 sur le report à nouveau.

Pour conclure, l'exercice 2022 est un bon cru qui permet de renforcer nos fonds propres et de conforter la solidité financière de l'association. Pour l'exercice en cours notre visibilité est incertaine à ce jour. Mais comme tous les ans, nous croisons les doigts en espérant le meilleur.

Denis THIERCY
Trésorier de l'AMATRAMI



RAPPORT D'ORIENTATION

Conformément à nos statuts et comme nous l'avons toujours fait, face aux évolutions de la politique d'État sur l'immigration, nous serons aux côtés de nos bénéficiaires. Nous affirmons avec force que, même entrés en France par des moyens illégaux, les étrangers ne peuvent être considérés comme des délinquants.

Nous continuerons à répondre à leurs besoins exprimés : aide administrative, langagière (interface médecine ou administrations/étrangers) et aide à l'insertion professionnelle.

Pour assurer la pérennité de notre association, il nous faudra aussi trouver rapidement parmi nos militants engagés ceux et celles qui accepteront de faire vivre les instances dans l'avenir ; chaque année nous faisons une démarche pour convaincre de nouvelles bonnes volontés, en prenant soin de représenter le territoire et aussi nos bénéficiaires.

Colette NORDEMANN
Présidente de l'AMATRAMI